

小 學 適 用

教 義 課 本

第 一 冊

北 平 成 達 師 範 出 版 部 印 行

1 3 5 2

小學適用編輯大意

教義課本

一、本書係埃及通用小學課本，文字由淺入深，教材由故事而理論，極合小學之用。本報特將全部逐譯，以便吾國回教小學教授教義之用。

二、全書分四冊，關於教義，教理，教史，教法，每冊均酌量編入，由淺而深；舉凡穆民應用之常識，約略具備。

三、全書四冊，每冊各約廿課上下。其教材支配如下：

1. 由小學三年級起，至六年級止，每年講授一冊，適合四年之用。

2. 如每週規定關於教授教義時間三小時，可以二小時教授阿文，一小時教授教義。全年授課四十週，每課平均二小時授畢。

3. 每課均附有研究問題數則；有為統理課本教材，使兒童得簡明之概念者；有為課本教材以外之問題，以養成其推理之作用者，均宜分別指導。

4. 教義課程，既貴能知，尤貴能行；故課本材料較少，教授餘暇，宜由教師指導實習，庶可實地收效。

四、原書材料，除將普通材料加以新的編制外，凡與教義關合之公民美德，亦多採入，以見教義之宏廣，譯本一仍原書之體。

五、本書除於每課附加研究問題外，餘如禮拜，沐浴各端，在第一冊均附有插圖示範，極合實地教授之用。

六、本書每冊附編教授書，以備教師教授之用。

C
297-7
毛

一冊

23040

1 小 學 適 義 用 教 課 本

適小學
小學教義課本

目次

一	清潔	一
二	救困	二
三	濟貧	三
四	努海故事	四
五	孝親	五
六	敬長	七
七	愛幼	八

八	依伯拉欣故事	九
九	母撒故事	一一
十	走在路上	一四
十一	吃飯	一五
十二	至聖故事(一)	一六
十三	在學校裏	一八
十四	在家中	二〇
十五	怎樣作小淨	二三
十六	怎樣作禮拜	二五
十七	至聖故事(二)	二八

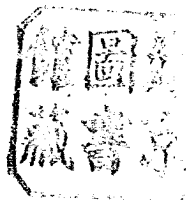
小學適用
教義課本第一冊

一 清潔

阿里是一年級的學生，他住的房屋很清潔；每天早晨起來，洗手，漱口，洗臉，……作了小淨，作晨禮；同他的父母吃過點心；然後，換上乾淨制服，很快活的到學校去。

【研究問題】：

一、居處應當怎樣清潔？二、



身體應當怎樣清潔？二、衣服應當怎樣清潔？四、書籍文具應當怎樣清潔？

二 救困

富翁侯珊的隔壁住着一個窮人。有一次，窮人病了，沒有錢請醫生和買藥，侯珊知道了，便替他請醫生，買藥品。窮人病體好了，很感謝侯珊。

伊撒站在海岸上，看見一個游泳的少年，被浪頭打沉，伊撒奮勇把他救了出來。人們很

稱贊他。

【研究問題】：一、病人應當怎樣去救？二、危難中的人應當怎樣去救？三、老弱的人應當怎樣去救？

三 濟貧

如果你早晨沒有吃點心，午飯又吃得很晚，你一定覺着餓的痛苦；如果你光頭赤腳，在雪地裏走，你一定覺着冷的痛苦，甚至你因此得到重病。

窮人們一兩天得不着飯吃，冬天穿着不能禦冷的破衣服，他的冷和餓，一定與你所感受的飢寒一樣。

【研究問題】：一、沒飯的人應當怎樣去救？

二、沒衣穿的人應當怎樣去救？三、沒錢花的人應當怎樣去救？

四 努海故事

從前有一夥人，崇拜偶像，安拉就命努海聖人去勸導他們，一直勸了許多年，除了少數

人外，沒有聽從他的，并且要謀害他。安拉便命令他『造船，把歸信的人和應用的物品都載在船裏』。以後，地上就發了大水，把所有的山，林都淹沒了；那些不歸信的人，和努海的兒子迦南，都被淹死了。

【研究問題】：一、爲甚麼不可拜偶像？二、

不歸信的人的結果怎樣？三、努海的兒子爲甚麼也被淹死？

五 孝親

誰都知道母親的苦：由懷孕，到生養；以至哺乳他，沐浴他的身體，洗滌他的衣服；教導他說話，扶持他走路。如果兒子病了，便終夜不能安眠，他喜歡，她也喜歡。他憂愁她也憂愁。

父親爲我們的衣食，整天的奔波。如果他
是農夫，便沒冷沒熱的去耕田；如果他是工人，便整天在工廠裏勤苦的作工；如果他是商人，便整日在商店裏應酬顧客；如果他是公職的人，便整日努力做他的職務。

！

父親和母親的辛勤，都是爲我們謀幸福啊

【研究問題】：一、父母教導我們時，應當怎

樣？二、父母命令我們作事時，應當怎

樣？三、父母病了，我們應當怎樣？

四、父母老了，我們應當怎樣？

六 敬長

若是你坐在電車上。看見年長的或女人上車，你就應該讓坐。若是你回到家裏，必要很

恭敬的向父母說賽拉目；若是父母或長輩問話時，必要站起來很和悅的回答；若是遇見師長，必須讓路，并且敬禮。

【研究問題】：一、爲甚麼要敬長？二、爲甚麼要讓座給婦女？

七 愛幼

若是你在路上，遇見失迷路途的小孩，你應當送他回家；若是你的小弟弟，小妹妹，對于功課不能了解時，你應當指導他們，使他們

明白；若是你的小弟弟，小妹妹，向你索糖果或錢時，你就應當酌量給他。這樣，你們彼此間，一定很和氣啊！

【研究問題】：一、怎樣送一個迷路的小孩回家？ 二、爲甚麼要愛幼？

八 依伯拉欣故事

依伯拉欣生於伊拉克王努木魯澤的時候。那時候，努木魯澤自稱爲造物的真主，使人民拜他。伊伯拉欣長大了，看見許多的人拜佛，

并且拜國王，他很奇怪，就向父親道：「爸爸！你爲什麼拜那些——不能聽，不能看，不能輔助我們的佛像呢？」後來他就勸導人們拜獨一的安拉。國王禁止他這樣宣傳，甚至要殺他。他便逃到別處，趁人不防，到了佛廟裏，用斧頭把佛像的頭都砍掉；只留一尊大佛像沒砍，並把斧頭掛在大佛像的身上。附近的人知道了，猜量必是依伯拉欣所做，就找到他的面前質問他。依伯拉欣說道：「不是我砍的，却是大佛砍的。你們看，斧頭還在大佛身上呢！」

大家嚷道：「佛不能動，怎會砍殺呢？」依伯拉欣笑道：「啊！佛既然不能動，你們爲甚麼還拜他們呢？」衆人無法回答了。

國王知道了，把他捉來，架木燒他；但是憑着安拉的相助，終於沒燒着他。

【研究問題】：一、爲甚麼祇可拜獨一的安拉？
二、拜佛是迷信嗎？爲甚麼是迷信？

三、努木魯澤是真宰嗎？

九 母撒故事

古時，埃及國王法老，是一個極殘暴的君主，也自稱是造物的真主。安拉就命母撒和他的弟弟哈倫去勸法老，並且給他二種奇蹟——一是把手杖一丟，可以化條大蟒；一是張開手掌，能發出極強烈的光。他倆就謁見法老，勸導他不要胡爲，並且顯示他手杖化蟒的奇跡，以警勸他。法老見了，笑道：「你這是魔術，何足奇呢？」於是召集全國的魔術家，每人都用繩子化一條蟒；母撒把手杖，化成一條極大的蟒，把許多的蟒，都吞食了。魔術家和許多

的人因此都歸信他，崇奉安拉。惟有法老恨極了，派大兵追捕他。母撒和許多的信徒，急忙逃走。到了紅海，一片大水，不能過去；母撒用手杖一劃，海中忽然閃開十二條大路，他們便都逃過去；這時，法老的大兵也追到，便都下了海，但是海水忽然合攏，把他們都淹死了。

【研究問題】：

一、安拉爲什麼差母撒警勸法老？
二、你們聽見母撒手杖化蟒，覺得奇怪嗎？

十 走在路上

依司馬儀由學校回來走在路上，慌慌張張，東瞧西看；忽然碰在旁人的身上，旁人很高興；他自己的書包，也掉在地上，沾了許多的泥土。

阿里很大意順着大路的右邊走着，忽然飛也似的闖過來一輛汽車，路上的人看見，連忙把他抱到一旁；不然，阿里幾乎被汽車軋傷，真是危險呢！

這一天吳斯曼要到博物院去參觀，但是不認識道路；他看見一位警察在路旁站着，便過去很和悅恭敬的向警察詢問；警察便指示給他，因此他就找到博物院了。

【研究問題】：一、走在路上爲甚麼不可東瞧西看？二、應當靠道路那邊走？三、如果我們問路，應當怎樣？

十一 吃飯

我們的至聖穆罕默德，對於飲食，有很好

的習慣：他在吃飯之前，吃飯以後，都要洗手；不覺得餓，不吃，若是吃時，也不過飽；如果某樣蔬饌不好，他就不吃某樣，也不說甚麼。他的弟子們，也都養成這樣的習慣，所以他們的身體很強健，不常生病。

【研究問題】：一、飲食前後應當怎樣？二

吃飯過飽有什麼害處？三、至聖的弟子爲甚麼身體強健，不生疾病？

十二 至聖故事（一）

我們至聖穆罕默德，是古來氏族，生在滿開；當他還沒生下來時，父親阿卜頓拉就去世了；母親阿米奈，哺養他到六歲，也去世了！就由祖父阿卜篤穆托立布撫育他；八歲上，慈祥的祖父，也去世了！叔父愛卜托立布，繼續撫育他。

至聖少時，很誠實，很守信用，因此人人都很尊重他。那時，滿開城內，有一位海底徹，是很富的女人。至聖曾向她貸款經商，海底徹令僕人隨同他，觀察他的行動。僕人回來，

把至聖怎樣守信，怎樣忠實告訴給她，她就嫁給至聖了。

至聖很寬恕，不爽約；又很慈善，不拜佛像，他的美德真是完備啊！

【研究問題】：一、至聖的身世怎樣？二、至聖降生怎樣？三、至聖結婚的經過怎樣？四、至聖德性怎樣？

十三 在學校裏

小學生沙理和，養成許多好的習慣：每日

很早穿了乾淨的衣服，到學校去。鈴搖了，同着許多的小朋友，很整齊的走進課堂。先生進來，他很恭敬的行禮；先生講書，他很注意的聽。下課後，他就到操場去遊戲；但是不做危險的舉動。回家後，把本日所學的功課，向父母述說的很明白。每次考試，答的卷子都很完美，常常攷在前面；所以師長常誇獎他，并且給他許多的獎品。

【研究問題】：

- 一、一個學生應當有好習慣嗎
- 二、出入教室時，應當擁擠嗎？
- 三

、看見先生，應當怎樣？ 四、先生講書時，應當怎樣？ 五、遊戲時可以做危險舉動嗎？甚麼是危險舉動？ 六、功課應當溫習嗎？ 七、你願意攷在前面嗎？ 八、師長誇獎過你嗎？

十四 在家中

葉明每次由學校回家，必恭敬地向他的父母和家人說賽拉目。把書安置在書閣內；衣服放在衣架上；——永遠保持着清潔和秩序。有

時同他的弟兄在家庭玩耍，也不失敬長愛幼之道。他從不大聲喊叫，不毀壞什物，不和人們爭吵。因此家人都很喜愛他。

艾莎却不這樣：——書籍，衣服，隨便拋擲；所以，在他要到學校去的時候，必要東邊找書，西邊找衣；傷身耗時，往往遲到，被教師責罰。

【研究問題】：一、回家見了父母，應當怎樣

？二、回家後，一切什物應怎樣安放？

三、在家中怎樣纔被人喜愛？四、在家



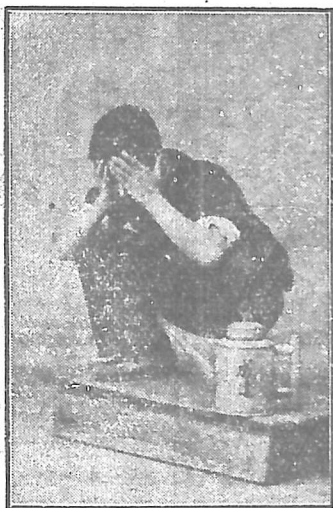
我把水倒在右手裏



我洗手三遍

十五 怎樣作小淨

中沒有秩序的人，常受些什麼害處？
、你們應當學誰？
五



我洗臉三遍



我漱口三遍



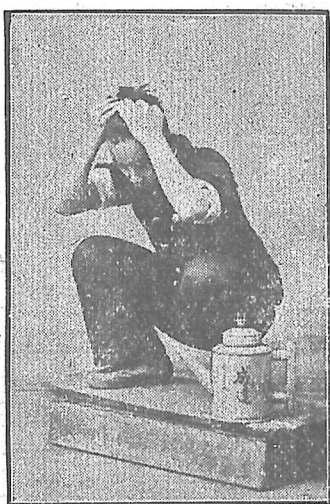
我洗兩臂各三遍



我淨鼻三遍



我抹
脖子



我抹頭四分之一



我洗兩腳各三遍



我抹兩耳



我向西立正



我抬手

十六 怎樣禮拜

?

【研究問題】：一、你會作小淨嗎？二、你

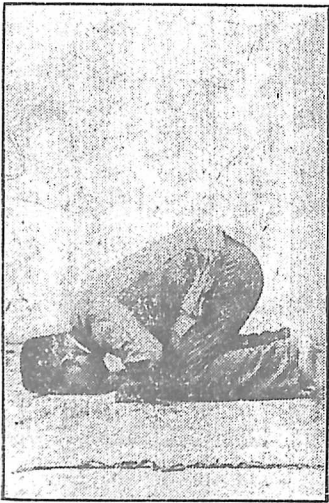
平日作小淨的次序，與現在所學的一樣嗎



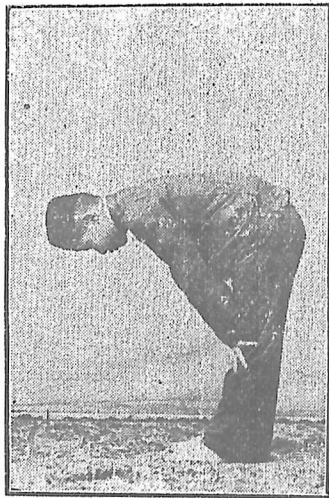
我
直
身



我
操
手



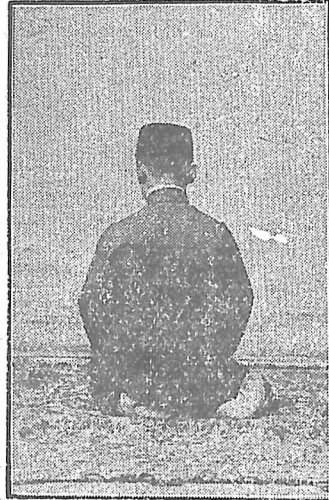
我
叩
頭



我
鞠
躬



我
跪
坐



我
定
坐



我
向
左
右
說
賽
拉
目



我
再
叩
頭

【研究問題】： 一、你常禮拜嗎？ 二、每一拜中有幾個重要的姿式？

十七 至聖故事（二）

當至聖穆罕默德年滿四十歲時，安拉命哲白里勒天仙啟示他，說：「安拉選你爲使者，令你領導全人類事奉獨一的真主。」那時，拜石，飲酒，無故的互戰，殺嬰孩等惡風，迷惑着麥加的人民。至聖奉命後，便改革他們的惡行，引導他們到：團結，安樂，事奉獨一安拉

之道。

傳教之初，從他的人很少，許多人都以為他哄人，甚至於想謀害他，安拉便命令他由麥加遷移到麥地那。

他在麥地那照樣的傳教，那裏的人們都聽從他的導引，信認安拉，藉伊斯蘭的恩澤享友好，和愛的幸福。

他在六十三歲的時候，棄世歸真，就葬在麥地那。

【研究問題】：一 至聖傳教的原因。二、至

聖爲甚麼遷到麥地那？ 三、至聖遷移後
傳教情形怎樣？ 四、你對於至聖的觀念
怎樣？

中華民國二十三年二月一日
回歷一三五二年十月十七日

初版

小學教義課本

第一冊，定價大洋八分

(外埠加寄費)



原箸者

毛拉貝

海法吉

談它偉

翻譯者

龐士謙

王夢揚

趙振武

印刷者

成達師範出版部印刷所

發行者

北平成達師範出版部

總發行所

成達師範出版部

北平東四牌樓

分銷處

各省市

成達出版支部
月華報分銷處

